



SOMMAIRE

« C'EST TOUT POUR CETTE NUIT! »,
L'HISTOIRE...

MICHEL OCELOT, L'AUTEUR

EXTRAIT

NOTE D'INTENTION

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

L'ÉQUIPE TECHNIQUE

LA COMÉDIE 16 FRCS

PROJET D'EXPLOITATION

CONDITIONS FINANCIÈRES

CONTACTS

« C'EST TOUT POUR CETTE NUIT ! », L'HISTOIRE

2

Et si... On inventait des histoires! C'est comme cela que Michel Ocelot nous fait entrer dans son univers féérique de princes et de princesses, de sorcières et d'animaux plus fous les uns que les autres. Des enfants qui se racontent des histoires et qui s'inventent plusieurs vies. Qui n'a pas joué, enfant, à être une princesse? Ou une méchante reine?

C'est tout pour cette nuit! c'est l'histoire de huit comédiens et comédiennes qui ont encore envie de jouer... Ils sont là. Dans le théâtre. Et ils se demandent ce qu'ils pourraient bien faire de toutes ces idées qui fusent dans leurs têtes! Et si on décidait de rêver encore et encore! Et si on



Nous retrouvons dans ce spectacle quatre contes tirés du film *Princes et Princesses : La princesse des diamants, La sorcière, La reine cruelle et le montreur de fabulo*, et *Prince et princesse* ainsi que **deux contes inédits** : *La coquette et le prince qui oublie* et *Les deux vieux*.

décidait que s'inventer des châteaux et des vaisseaux ça se fait n'importe où et n'importe quand ?

Ces contes, d'une apparente simplicité, abordent des thèmes universels tels que l'entraide, l'apparence, les préjugés, la tentation, la passion, l'obstination, l'orgueil, la vanité, l'amitié et bien entendu l'amour. La morale est amenée avec une subtilité déconcertante et beaucoup d'humour. Les sujets sont à la fois tendres et piquants, et ils n'échappent pas non plus à la présence de situations quelques fois dures et cruelles.

Les contes sont le reflet de la vie, décorée d'une pointe de magie. Dans ***C'est tout pour cette nuit!*** on aime alors se laisser surprendre par la bonté d'un jeune prince qui sauve la princesse aux diamants frappée par un sort qui l'empêche de bouger. On retourne au Moyen Âge, dans le château d'une affreuse sorcière détestée de tous qui trouve un amour inespéré grâce à

un jeune homme original et décidé. On voyage également dans le futur, où un fabulo chanteur séduit une reine cruelle par son ingéniosité et son courage. Les princes et les princesses ne sont pourtant pas toujours comme on les pense, et quelquefois c'est lorsqu'ils se rencontrent que tous les codes en sont modifiés : il n'est alors pas surprenant de retrouver un prince changé en princesse et vice versa! Mais les princesses aussi peuvent faillir : après avoir cédé à la tentation, une princesse se bat pour racheter le pardon de l'être aimé. Enfin, on découvre que la bonté et l'amour de l'autre ne se logent pas uniquement chez un prince ou une princesse, la grandeur d'âme se voit aussi chez les vieilles gens, on la trouve en chacun de nous.

C'est tout pour cette nuit! plonge l'enfant et l'adulte dans l'imaginaire

de Michel Ocelot en nous montrant qu'un chapeau et quelques ampoules suffisent à s'inventer des mondes. Pourquoi ne pas être ensemble et recréer la cabane de notre enfance?

Ne l'oublions pas, même dans les situations les plus désespérées, on ne cesse jamais de rêver...

Alors il faut s'y mettre!

Oui, il faut s'y mettre!

Et on y est...



MICHEL OCELOT, L'AUTEUR

Auteur, réalisateur, animateur et dessinateur, Michel Ocelot est né sur la Côte d'Azur, il a vécu son enfance en Guinée, son adolescence en Anjou, avant de s'établir à Paris.

Autodidacte, Michel Ocelot a consacré toute sa carrière au cinéma d'animation. Il réalise plusieurs courts-métrages et c'est en 1998 que le grand public découvre Michel Ocelot, grâce à l'immense succès de *Kirikou et la Sorcière*. Viennent ensuite *Princes et Princesses*, d'anciens contes en silhouette et *Kirikou et les Bêtes Sauvages*, quo-réalisé avec Bénédicte Galup. *Azur et Asmar* (2006), son 4ème long métrage, est encore un conte de fée

sélectionné par le Festival de Cannes en 2006. En théâtre d'ombres et en 3D relief, *Les Contes de la Nuit*, sort en juillet 2011. Il est le seul long métrage français sélectionné en compétition à la 61ème édition du Festival International du Film de Berlin.

En 2012, de nouvelles aventures de Kirikou sont à l'affiche, *Kirikou et les Hommes et les Femmes*. Actuellement, Michel Ocelot travaille sur un nouveau projet, une grande histoire se passant à Paris en 1900.

EXTRAIT

Fille: Et si... J'étais une reine toute puissante et impitoyable?!

Garçon: J'ai lu un conte de Grimm où une reine cruelle faisait décapiter ses prétendants et mettre les têtes tout autour de son château.

6 **Fille:** Oh.. Je ne sais pas si je mettrais les têtes. Attention vous allez voir une reine de l'an 3000! Tu as trouvé une meilleure fin ?

Garçon: Pas encore. Si je n'y arrive pas ce sera une histoire qui finit mal.

Garçon: Mais ce ne sera qu'une histoire. Vous êtes prêts ?

Filles et garçons: Oui !!



NOTE D'INTENTION

Notre équipe se compose de huit comédiens, dont deux pianistes, un guitariste et un percussionniste. Nous travaillons également avec une solide équipe artistique : une scénographe, un constructeur, un créateur lumière et un costumier. Notre envie profonde est de créer ce spectacle de façon collective en profitant des aptitudes musicales et théâtrales de chacun. Cette envie nous vient essentiellement de notre enseignement commun basé sur l'entraide, le respect et l'exigence. Nous sommes convaincus qu'en laissant une place privilégiée à chacun, en mettant en avant ses qualités, cela permet de construire un objet riche plein d'humanité. Il s'agit à travers un travail

assidu de créer un spectacle de qualité tant au niveau théâtral que pédagogique.

7

Notre choix s'est arrêté sur les contes de Michel Ocelot car tout d'abord nous en avons un très fort souvenir d'enfance. La magie qui se dégage de ses contes est «extra-ordinaire» et nous donne envie de la partager par la scène. Leur apparente simplicité nous a également séduits.

Dans une époque éminemment haute technologie où l'imagination a de moins en moins de place, nous désirons réintroduire la part poétique de l'Homme dans un quotidien devenu trop terre-à-terre et qui peine à faire rêver.

Les contes d'autrefois tenaient ce rôle, un peu de fantaisie et de magie pour ouvrir les esprits à l'imaginaire.

Grâce à ces contes, l'enfant peut, par l'imagination, créer ce dont il a envie. Tout est possible. S'il décide d'être une princesse, il suffit de le dire et d'y croire et il la devient. C'est également ce qui artistiquement nous intéresse. Nous avons été formés à travailler avec très peu de moyens matériels. Un plateau et des acteurs suffisent à faire un château. C'est comme cela que nous abordons le travail. Et si on inventait quelque chose...? Notre envie est de détourner les objets du quotidien et d'en faire des objets

poétiques. On oublie qu'un groupe de huit personnes qui chuchote *tic tic tic* fait le bruit de la pluie. Les bruitages, le chant, les instruments de musique auront une place importante. Musiciens et comédiens ne sont pas dissociés.

«On veut franchir les frontières et les siècles», Michel Ocelot amène cette universalité qui nous parle complètement ; les repères géographiques, temporels et sociaux sont extrêmement variés. En plus de faire rêver, ils éveillent la curiosité.

Enfin, ces contes sont remplis de surprises. On ne devine jamais l'apparition de tel ou tel personnage et la fin est toujours surprenante. On ne s'attend pas au dénouement que nous propose le héros. Nous aimons que ces contes ne tombent jamais dans la mièvrerie.

Nous partons ainsi du scénario des contes de Michel Ocelot, nous puisons dans son univers, tout en réinventant et en rêvant les situations à huit. Nous sommes tous présents en permanence sur le plateau afin de montrer les rouages de l'action. Lorsque les contes se jouent par une partie de l'équipe, les comédiens-musiciens qui restent effectuent tous les bruitages, les éléments de décors, certaines

des lumières, etc. Ainsi, le spectateur pourra choisir de se laisser envahir par le rêve en ne regardant que l'espace du conte, où il pourra se laisser happer par tous les artifices extérieurs.

En ce qui concerne la scénographie, nous conservons le cadre lumineux d'ampoules –présent dans le film– qui délimite l'espace du conte et qui représente le cinéma. Autour, en mineur durant le conte et en majeur durant les transitions, nous verrons les objets, les costumes

et les instruments qui nous permettent de recréer la magie. Ce choix de donner «à vu» tous les artifices est une manière de représenter la machine créatrice de costumes présente dans le film. C'est pour nous également un moyen de tout dévoiler au public, de montrer à quel point une petite chose peut devenir très grande, à quel point il est facile de rêver et d'y croire quand on le veut vraiment. Un magicien qui dévoilerait ses astuces, un spectateur continuant pourtant d'y croire.



Autour, en mineur
durant le conte
et en majeur durant
les transitions, nous
verrons les objets,
les costumes et les
instruments qui
nous permettent de
recréer la magie.





L'ÉQUIPE ARTISTIQUE



ALEXIS BALLESTEROS

Après une formation de trois ans à l'École Claude Mathieu, Alexis joue avec la Cie Les Pieds

dans l'eau, dans des mises en scène de Violette Campo entre septembre 2011 et octobre 2012: *Le Songe d'une nuit d'été* de W. Shakespeare, (Lysandre); *Une Ardente patience* d'Antonio Skarmeta (Mario Jimenez);

Roméo et Juliette, (Roméo) et joue en ce moment dans une création collective *Du sel sur les moineaux* au festival Les Théâtrales (Pyrénées Atlantiques).

En décembre 2012, il participe à la première création, sous forme de lecture pupitre, de *Fragment M* de Sylvie Chastain, mise en scène par Jean-Luc Paliès, au théâtre du Rond-Point à Paris.



FLORIAN CHAUVET

Diplômé de l'Université Arts du spectacle de Bordeaux, Florian rejoint la

Compagnie Prométhée en 2005 sous la direction de Luc Cognet. Il jouera Clitandre dans *Les Femmes Savantes*, en 2006. En 2008 il intègre le Conservatoire du 1er et du XIème arrondissement de Paris sous la baguette d'Alain Hitier et de Philippe Perrusel. Il travaille ensuite avec le LST

Teatro, en Toscane, avec lequel il effectuera une tournée sous la direction de Manfredi Rutelli.

Par ailleurs, Florian est musicien, il compose et enregistre actuellement son premier album. En 2012, il rejoint la Comédie 16 Frcs dans *Bal Trap* de Xavier Durringer (Musu) et compose la musique du spectacle. Prochainement, il jouera Gainsbourg dans *Lulu* mis en scène par Jacques Lecoq.



LOLA ELIAKIM

Formée à l'École Claude Mathieu. Lola a joué dans l'adaptation de la bande dessinée *Persepolis* de Marjane Satrapi en 2010, mis en scène par Nicolas

Hardy. Puis en 2011, elle joue dans *...Et si c'était vrai* de Jacques Hadjaje. En 2012, elle joue aussi dans *Sallinger* de Bernard-Marie Koltès, dans une mise en scène collective sous le regard de

Nicolas Hardy. Elle est également assistante à la mise en scène sur l'adaptation théâtrale du journal intime d'Anais Nin *Les Cahiers secrets* mis en scène par Sandrine Maïenza.

Par ailleurs, elle a suivi une formation de haut niveau en danse sur glace. Elle est notamment sélectionnée chaque année pour les Championnats de France de 2003 à 2008.



LISA GARCIA

À l'âge de dix-sept ans Lisa fait ses premiers pas en tant que comédienne professionnelle dans *La Savetière Prodigieuse* de F. Garcia Lorca mis en scène par Violette Campo en espagnol. Puis elle joue Adela dans *La Maison* de Bernarda Alba. Elle intègre en 2008 l'École Claude Mathieu pour trois années de formation.

En 2011, elle joue dans *Une ardente Patience* d'A. Skarmetta (Beatriz Gonzales). En 2012, elle allie le chant et la danse dans la comédie musicale

Redis-le me de la Comédie Framboise mise en scène par Léonie Pingeot. Au cinéma, elle joue dans *Eastern Boys* de Robin Campillo. En 2013, elle est Juliette dans *Roméo et Juliette* mis en scène par Violette Campo, et joue dans la création collective *Du sel sur les moineaux* (Pyrénées Atlantiques)

En parallèle, elle obtient un diplôme de traductrice d'espagnol en 2012. Elle suit également des cours de piano pendant sept ans.





LOU DE LAÂGE

Lou découvre le théâtre dans la troupe «Les Piccolos» dirigée par Alice Michel ainsi que les bases de la Commedia dell'Arte. En 2008, grâce à Elise Simonet, elle vit sa première expérience professionnelle dans *Exutoire*, au théâtre Molière de Bordeaux, et intègre l'école Claude Mathieu à Paris pour trois ans de formation.

Parallèlement, elle débute à la télévision dans *1788 et demi* d'Olivier Guignard (France 3). Elle est Clémence

dans Les petits meurtres d'Agatha Christie d'Eric Woreth (France 2). Puis au cinéma, en 2011, elle est Gabrielle dans *J'aime regarder les filles* de Fred Louf. Elle jouera Raphaëlle dans *Jappeloup* de Christian Duguay et sera Noga dans *Des gens qui s'embrassent* de Danielle Thompson en 2013.

Elle a, à son actif, une formation de dix ans de danse classique. Elle joue prochainement en Avignon dans *Entrez et fermez la porte* écrit et mis en scène par Marie Billetdoux.



RAPHAËL MOSTAIS

Raphaël commence sa formation théâtrale aux cours Savoisien dirigés par Gérard Savoisien et Blanche. Après quoi, il intègre l'École Claude Mathieu en 2008.

Au théâtre 13, il joue dans *Bill*, œuvre originale de Balthazar Barbaut, co-mis en scène par Laurent et Balthazar Barbaut, Cie Barton, en 2010. Il joue également dans les *Caprices de Marianne* (Coelio) d'Alfred de

Musset en 2012 au Théâtre du Marais, mis en scène par Émilien Benoît avec la Compagnie Jeux-Nous.

En 2012 il participe au spectacle de *La Tournée des villages : Le Théâtre Ambulant Chopalovitch* de L. Simovitch (Le Broyeur), et intègre ainsi la Cie Le Temps est incertain dirigée par C. de la Guillonnière. Il se lance en 2013 avec la Compagnie Les Murmures ont des oreilles, dans la création d'une pièce de C. Fréchette : *Violette sur la Terre* (Étienne)



AMBRE PIETRI

Formée au Conservatoire National Régional de Nice, puis à l'École Claude Mathieu, elle joue Chimène dans *Le Cid* de Corneille au Festival de Gavarnie, mis en scène par Bruno Spiesser. Elle joue aussi dans *Sallinger* de Bernard-Marie Koltès, dans une mise en scène collective sous le regard de Nicolas Hardy, en 2012. En 2013 elle joue *La révolte des anges* d'Enzo Cormann, puis dans le cadre du festival

Les Théâtrales(64), elle joue dans la création collective *Du sel sur les moineaux* où elle réalise également la direction musicale.

Par ailleurs, elle est pianiste, diplômée de l'Académie de musique Rainier III de Monaco, où elle aura suivi un cursus en horaires aménagés. Elle intègre l'année prochaine le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.

16



MARGAUX VALLÉ

Diplômée du Conservatoire du 7ème arrondissement de Paris, Margaux a poursuivi sa formation théâtrale à l'École Claude Mathieu. Elle tourne dans *Ordo*, long métrage de Laurence Ferreira Barbosa, aux côtés de Roschdy Zem et Marie Josée Croze et dans de nombreux courts métrages dont *A Man with a plan* de Chananun Chotrungroj à New York, *La balle au prisonnier* réalisé par Vladimir de Fontenay (France 3), ou encore

Casting de Jonathan Borgel sélectionné au festival de Pantin en 2012. Elle tourne aussi dans *Duo* aux côtés de Daniel Duval, réalisé par Sheila O'Connor;

Enfin, elle joue au théâtre dans *Bal-trap* de Xavier Durringer, création de la Comédie 16 Frcs. En 2010, elle a créé sa propre école de théâtre, les Ateliers Moutchous (ateliers pour enfants et adolescents). Elle joue prochainement dans *Entrez et fermez la porte* écrit et mis en scène par Marie Billetdoux.

L'ÉQUIPE TECHNIQUE

SCÉNOGRAPHIE

Pauline Hersart

CHEF CONSTRUCTEUR

Félix Garcia

CRÉATION LUMIÈRE

Sylvain Marguerat

COSTUMES

Sébastien Passot

GRAPHISME ET ILLUSTRATIONS

Pauline Hersart

Morgane Flodrops

DIRECTION MUSICALE

Ambre Pietri



LA COMÉDIE 16 FRCS

18 La compagnie La Comédie 16 FrCs fonctionne comme un collectif, le théâtre est total. Tous issus de l'école Claude Mathieu, nous élaborons, montons, cherchons ensemble de la naissance à la création d'un projet. Nous pensons le projet de manière collective, et nous cherchons ensemble les personnages.

La compagnie est née en Janvier 2012, de la collaboration de Florie Vialens et de Margaux Vallé avec ce désir de vouloir porter le théâtre toujours plus loin, et de porter l'envie de créer vers les étoiles. Leur rencontre avec Asil Rais est décisive. C'est la naissance de **Bal-trap**, première création jouée au théâtre de l'Akteon à Paris entre 2012 et 2013.

Nous avons monté la compagnie La Comédie 16 FrCs, clin d'œil à La Comédie Française pour mener à bien nos projets artistiques.

La compagnie fonctionne comme un collectif, elle regroupe des artistes aussi divers que danseurs, réalisateurs, comédiens, photographes, illustrateurs etc.

Chaque artiste est libre de proposer et de monter un projet dans la mesure où il répond aux exigences artistiques de la compagnie. Notre esprit est celui d'une troupe. Chaque membre apporte

ses talents et son savoir faire au service de la compagnie, que ce soit en cuisinant, en construisant un décor, en recousant un élément de costume. Bien au-delà d'une entraide, c'est le principe même du don de soi au service de l'Art que nous mettons ici en œuvre.

PROJET D'EXPLOITATION

ÉTAPES DE MISE EN OEUVRE DU PROJET

Nous prévoyons de monter ce spectacle cette année, entre août et septembre 2013 (4 semaines de création). Nous travaillons sur le projet depuis janvier 2013 notamment avec l'équipe artistique et l'équipe technique qui nous entoure. De nombreuses réunions ont été effectuées pour penser et rêver à la scénographie, aux costumes et à la création de la lumière, très importante dans notre spectacle.



**Notre avant-première est
prévue le 14 septembre
2013 à Rueil-Malmaison.**



RÉSIDENCE DE CRÉATION

La ville de Mourenx (64)

nous accueille dans les locaux de sa MJC du 15 au 31 août. Nous aurons à disposition un plateau de 12 m sur 9 m ainsi qu'un jeu d'orgues pour notre création lumière. La jauge de cette salle est de 220 places. Nous aurons la possibilité de présenter une première ébauche du travail afin de tester déjà les réactions du public et de nous permettre de réorienter notre travail durant la deuxième partie de la résidence.

L'Avant-scène à Rueil-Malmaison nous accueille pour une résidence de 12 jours du 2 au 13 septembre 2013 avec une représentation à la clef le 14 septembre 2013.

CALENDRIER PRÉVISIONNEL

Avant-première le 14 septembre 2013 à l'Avant-Scène à Rueil-Malmaison.

Avril 2014 : Pré-achat de 4 représentations durant le festival Les Théâtrales de Mourenx (64).

Nous prévoyons également de faire des interventions dans les écoles et collèges.

CONTACTS

MARGAUX VALLÉ

06 69 59 83 22

LISA GARCIA

06 79 48 39 67

Comédie 16 Frçs
60 bvd de Clichy, 75018 Paris
comedie16@gmail.com

